

# G A Z E T A

## de Transilvania.

ANUL

(CU PREANALTA VOIE.)

AL X-LEA.

N<sup>ro</sup>. 19.

Brashov, 6. Martie.

1847.

Прецъла Газетеї де Трансилваніа ши а Фізіеї пентрѣ шінте, інімѣ ши літера-  
турѣ есте пе зп ан 8 фіор. (24 добъзечерї), пе  $\frac{1}{2}$  ан 4 фіор. арїит. Прензтерація се фаче ла  
тоте ч. рец. подже, кѣм ши ла кѣпоскѣнїї Днї колекторї ши анзте дн Бзквренїї ла D. Іосіф Романов  
ши комп., іар дн Іаншї ла DD. Фрацї N. ши Хр. Георгїї дн порта шїтрополиї.  
Есемпларе дела Np. 1. маї авем.

### TRANSLVANIA.

Дела діетѣ. Дін десватеріле дела 24.  
Феврваріе маї скотем ши ачестеа: Дзпѣ де-  
пѣтатѣл Кљжѣлѣ лѣѣ кѣвѣнтѣл варонѣл де-  
пѣтат ал Албеї де-жос, ши дѣлѣ датина са ді-  
спѣтѣ пе лѣнг дар сѣпѣтос асѣпра кѣтѣнї-  
меї чеї д. пѣтѣнт че есте съ се деа дѣра-  
пѣлѣ ши кѣтѣ есте съ се еа дела ел. Noi  
дін ачедѣа скотем зрѣтѣореле: Саѣ зис дн  
саѣла ачѣаста, кѣтѣкѣ ферїчїреа дѣранѣлѣ а-  
тѣнчї есте маї днтемїатѣ, кѣнд арѣ пе тѣлѣ  
пѣтѣнт маї пѣдїн де лѣкрат, ла карѣа се а-  
дѣсерѣ ши есемпле. Акѣм дакѣ СС. ар прїмі  
дін ачѣст прїнчїп, ар трѣвѣї съ кредѣм чеѣа  
че нѣ пе есте ертат а кредѣ, кѣтѣкѣ Дѣтѣеа-  
лор прїо зрварїс дншї вѣпѣаѣѣ фолосѣл ши  
їнтерѣсѣл пропрїї. Нѣпѣтѣнд сокотї ачѣаста  
сѣнт сілїт а кредѣ, кѣ Дѣострѣ воїдї а фе-  
рїчї попорѣл лѣнѣдѣї о парте дін пѣтѣнтѣл  
лѣї. Еѣ ачѣст прїнчїп дн дїнѣ дн контра-  
шїнцїеї де стат. Адѣвѣрѣл практїк есте кѣ  
тотѣл алѣл. Нѣ аколо є дѣранѣл богат,  
знде арѣ тѣлѣт саѣ пѣдїн, чї аколо знде де  
тот че арѣ фїе тѣлѣт, фїе пѣдїн, есте сігѣр  
пентрѣ тотѣдѣвна. Прївїаскѣ чч. сс. дїѣр дн-  
прїцїѣр дн патрїа ачѣаста, знде сѣнт маї  
тѣлѣдї ѳменї сѣрачї? Аколо, знде іовацїї дн  
пѣтѣр маї марѣ сѣнт сілїдї пе ла сѣнѣтѣл  
Георгїе а лѣа лѣтѣеа дн капкѣвѣтѣндѣшї алт  
домп. Шї ачѣаста вїне де аколо, кѣчї пе ла  
зпѣле локѣрї ка ачѣлеа пропрїетарїѣл ши дѣ-  
ранѣл кредѣ, кѣ дн зрѣа артїколѣлѣ ал 26  
дела 1791 пропрїетарїѣл арѣ воїе а скѣте  
дін мошїа са пе дѣран, орї ва фї прїчїнѣ кѣ-  
венїтѣ, орї нѣ, дакѣ пе ла Ст. Міхаїл дї ва  
да де шїре, кѣ арѣ съ еасѣ де мошїеї.  
Іар ресѣлатѣл ачѣстеї неднчетате стрѣтѣ-  
тѣрї есте, кѣ дѣранѣл темѣндѣсе де зпа ка  
ачѣаста, орї арѣ пѣтѣнт вѣл, орї нѣ, дн лѣ-  
кѣрѣ нѣмаї де ічї пѣлѣ колѣа ка съ нѣ тѣрѣ  
кѣрат де фѣме. Дін контра алѣфѣлїѣл мерѣе  
трѣва прїо комїтатѣл Четѣдїї-де-валѣтѣ, пе  
ла дѣранїї дін пѣтѣнтѣл сѣсѣск ши пе ла  
алдї пропрїетарї. Ачї дѣранѣл є маї гата а  
мерѣе пѣлѣ ла Віена, де кѣт ашї лѣса дін

тѣлѣ о палѣтѣ де пѣтѣнт. Ачї арѣ дѣранѣл  
касѣ вѣлѣ, кѣлѣдїрї вѣне де економїе, пѣтѣнт-  
тѣрї вїне грїжїте, лѣзѣїте ши гѣноїте; кѣ зп  
кѣвѣнт ачї дѣранѣл ле арѣ пе тѣте, дїн-прї-  
чїнѣ, кѣ ел се дїне кѣ є пропрїетарїѣл пѣсте  
чѣле че арѣ ши дї есте зшор а пѣшї ла  
вѣлѣстаре; дн време че пе ла чеїа, де карїї  
ам поменїт, домпѣше о сѣрѣчїе ѳрѣѣ. Съ  
прївїт ла Цара зогѣреаскѣ, че афѣлѣм аколо?  
Доар ачѣеа, кѣ дѣранїї, карїї аѣ пѣтѣнт маї  
вѣл ши маї тѣлѣт, съ фїе маї сѣрачї де кѣт  
чеїа че аѣ маї рѣѣ ши маї пѣдїн? Фѣреаскѣ  
Дѣтѣеѣѣ. Знде арѣ дѣранѣл пѣтѣнт тѣлѣт  
ши вѣл, есте богат, знде арѣ пѣдїн ши рѣѣ  
кѣм є дн Арѣа ши Сепеш, есте сѣрак ши  
лїпсїт, тѣкар кѣ сілїнда нѣї лїпсѣше нїчї а-  
коло. Кѣвѣнтѣторїѣл варон кредѣ, кѣ сс. кѣ  
хотѣрѣреа лор лѣкѣрѣ токѣа дн контра арт.  
26 дела 1791; кѣчї ачѣла чѣл пѣдїн асѣкѣра  
пе дѣран, кѣтѣкѣ фѣрѣ прїчїнѣ кѣвѣнтѣтѣл нѣ  
ва фї скос де пе мошїа са. Іар хотѣрѣреа  
сс. де акѣм есте дѣлѣ пѣрѣреа зїсѣлѣл варон,  
атѣт де репѣшїтѣре, дн кѣт ел дн лок де  
а фї аплекат а о прїїмі, маї вїне ар да сѣат,  
ка съ нѣ се факѣ нїчї зп зрварїс, чї съ се  
зїкѣ кѣрат, кѣ артїколѣл ал 26 дела 1791  
арѣ съ се пѣзїаскѣ кѣ тотѣл кѣрѣденїа інїмії  
ши дн фрїка лѣї Дѣтѣеѣѣѣ, прїо зрѣмарѣ кѣ  
нїме н'арѣ воїе а скѣте ши а тѣрѣвѣра пе дѣран  
де пе мошїе фѣрѣ прїчїнѣ кѣвенїтѣ; пе де  
алѣт парте ар фї кѣ кале съ се шѣаргѣ ар-  
тїколѣл 3 дін Апров. копст. тїтѣлѣл ал 2. дн  
каре пропрїетарїѣлѣ і се дѣ воїе, ка съ пѣтѣ  
копрїнде пѣтѣнт іовѣцѣск ши атѣнчї с'ар  
алеѣе зп зрварїс тѣлѣт маї вѣл де кѣт акѣта;  
пентрѣ кѣ ачѣаста н'ар тѣрѣвѣра старѣа дѣра-  
пѣлѣ, іар ши асѣкѣра пе кѣтѣва ферїчїреа.  
Ам фост венїт ла діетѣ кѣ ачѣа нѣдежде, кѣ  
аїча вом декрѣта о регѣларѣ зрварїалѣ, ка-  
рѣа съ днїнѣтѣе ферїчїреа патрїеї. Бѣгарїа  
пе стѣтеа нїнѣте кѣ лѣвѣцѣтѣреа са пїлѣѣ,  
атѣт дн теорїе, кѣт ши дн практїкѣ; дін  
ачѣеа ам фї пѣтѣт кѣпѣше ши воїнда гѣвер-  
пѣлѣ. Кредѣам іарѣш, кѣ сѣнт маї тѣлѣдї  
тѣлѣлѣрї аї діетѣї карїї петрѣкѣлѣл дн дѣрї  
стрїѣне ши кѣлоскѣлѣл маї тѣлѣте попѣрѣ, аѣ

пътят адъче дъвъдътъръ фолоситоре ші пентръ patria постръ. Песте ачестеа то̀те кредеам, къ пъзвмаі виедзіам дп апыа 1846, чи съптем дп старе а ші вътрънде тревзіоделе веавълаі постръ. Дътръачеа твъ вѣд еіміт а тѣртѣрісі, къ прівінд ла хотърѣреа адъсѣ ші ла ресълтателе че се вор траѣе дп ачеа, то̀те пѣдежіме ші се префак дп фѣм. Шіѣ еѣ, къ хотърѣреа аѣ ешіт дела маіоритате ші пентръ ачеа тревзіе съ о чіастім, да̀торінда дпсѣ твъ стріоде а пѣші ретъчеа пѣререа нічі де км. Маіоритатеа дп партеа чеа маі маре се пѣмече пе сіне консерватівъ. Дар съ пѣ пе смінтім дп пѣміре. Дакъ ачеді Домні консерватіві с'ар дінеа тот де пріпціпеле консерватівілор дп Бугаріа, еѣ кътез а дптърі, къ дакъ ачеа ар вені дп сала постръ, аспра зрваріалі маі нічі зпѣл п'ар фі де пѣререа консерватівілор пощріі. Въ маі дптрев, дакъ аведі Дѣостръ пѣдежде, ка дп сала ачеаста съ маі акъцаді ро̀га пропъшіреі? Ведем, къ дпделентъла гѣверп дп челеламте провинціі аѣ дптродсѣ ші рескъмпѣраре тоталъ, де ші пѣмаі пермісіѣв (фѣръ а сілі пе дѣрані ла ачеа, чи де вѣпъ воіа лор), іар дѣпъ алте шірі ам афлат, къ дп Бугаріа ла діета вііторе дпсѣші гѣверпъла дп партеа са ва трече дп пропосіцііле реѣеді рескъмпѣрареа тоталъ. Форма кърсѣлві лѣкрѣлор с'аѣ скімѣат. Сѣфлетѣла пропъшіреі аѣ стрѣѣѣтѣт песте тот, каѣса пайтѣріі стѣ пе темейрі маі секѣре де кът орі кънд алтъдатъ. Дп Бугаріа челе дѣбъ партиде, се лѣптъ дптре сіне, кареа съ апъче стіндарѣл пропъшіреі; партида гѣверпълві фінд къ воіеѣе а пайнта, еа ва фі дпвінгъторе, пентръ къ трівѣл трече дп партеа ачелѣа, знде къ дпделепчівнеа ші воінда се знеѣе ші пѣтереа. Дакъ твъ віт дп преціѣр дп сала ачеаста, въ дптрев знде есте аічі партида гѣверпълві, дпделеасъ ка дп Бугаріа? Еѣ ші тѣлді алді къ міне сънт преа дпкредінгат, къ опініа постръ е маі пріетінъ гѣверпълві де кът чеа а консерватівілор пощріі. . . . Гѣверпъла постръ стѣ пентръ „status quo;“ апоі оре поі сѣ'л прівім пе ачела ка ші пе о тѣлъ шеарсѣ? Съ пѣ декретъм лѣкрѣрі, каре маі ла зрѣтъ нѣбъ съ пе стріче маі тѣлт. (Ачі се аззі зп глас: „рѣѣ!“ Ла ачеста варопъл зісе:) Пофтекс пе ачел домп, каре стрігъ рѣѣ, ка съ ворвіаскъ ші дѣтнеалві ші сѣмі деа прілеж де а стріга, къ аѣ ворвіт віне.

Окърмѣиторіѣла вароп ал Дѣѣѣчеі пре-трімідънд, къ посіціа са ші а маіорітѣді ар фі тѣлт маі греа де кът а мінорітѣді, апоі дѣде ачестеа зп респѣс маі скѣрт де кът алтъдатъ, есплікънд маі вѣртос че ва сѣ зікъ „status quo“ дп дпделесѣла маіорітѣді; адекъ, кънд зіче міноритатеа: тот че е дп тѣла дѣранълві сѣі рѣѣѣе лѣі, адаогъ тот одаѣт, къ локѣріле комѣнале ші алодіале ші дака ар фі дп тѣла лор, тревзіе съ треакъ дп тѣла пропріетарілор, асеменеа ші лѣзѣтѣріле; де ачеа поі ам черѣт ка пѣмаі де-кът дпайнте време съ се детерміне, къ дѣранъл аре съ пріітіаскъ неапѣрат о кътѣдіме де пѣтѣнт шѣл.

Пресідентъл: Съ рѣѣѣем пе лѣптъ ма-теріа пропъсѣ пе асѣзі.

Зпѣл дп депѣтадіі сѣсеці дела Нокріх дптре алтеле зісе ачестеа: Інстрѣкціа че ам дела прімідеторіі меі дп прівінда зрваріалъ, сѣпъ къ тотѣл дп дпделес консерватів; ачеа ста ва сѣ зікъ, а къѣда ші пе пропріетарі дп дрепѣріле лор, а прівегіа, ка нічі вені-тѣріле фінанціале пентръ стат съ пѣ скаѣт, ші нічі рѣѣдареа іовацілор дптре ащептареа зшѣрѣлор съ пѣ се маі пѣіе ла атѣта проѣв. . . . Ері се рѣстѣрѣ ші дптревареа кътѣдімеі мошілор; фѣкътс'аѣ ачеаста дп дпделес консерватів саѣ неконсерватів, вор арѣта лѣтѣрїт алте ресълтате маі тѣрзіе пе ла десѣтереа § ал 12 леа. Фіе орі кът, еѣ дп пѣтереа інстрѣкціеі меле консерватіве воіѣ чере тотдеазна, ка дп кътѣдімеа де пѣтѣнт кътѣ се аѣл пе тѣла іовацілор съ се рѣтезе кът се по̀те маі пѣціп, ка ачешіа сѣ пѣші пѣаръ рѣѣдареа; дп прічіна ачеаста аші вреа ка ші мошіле сѣ лі се дппарѣѣ дп дптрепї, жѣтѣтѣді, пѣтрїмі, оптімі, шѣкар къ ачеаста ватѣтѣ ші секѣрїтатеа пѣ-ѣлїкъ ші ланітареа агрікълѣтѣреі; преа пѣдіне пілде авем знде дѣранъл сѣ по̀тъ трѣі тѣкар пѣмаі де сѣѣерїт дп патръ, чіпчі холді-шѣре. Еѣ шіѣ віне, къ дп скаѣтѣл меѣ, знде дѣранъл сас есте лібер, знде ел дела 7 пѣлъ ла 15 апї дп шкоалъ віне організатъ дпші къѣдїгъ къпошїнде фолоситоре, ачел сас, каре дѣпъ характеръла сѣѣ націонал, есте сі-літорїѣ, неѣедїѣ, пѣстрѣторїѣ, каре се вѣѣрѣ де піаѣе вѣне дп апропіере, каре пѣ фаче роботе ла піше, дпші пѣтеѣе коптрїѣділе реѣлат, ачел сас дѣран, дптре атѣтеа дп-преціѣрі фаворѣторе, авіа по̀те тѣнка дп де-кърсѣл зпѣі ап дптрег де треі патръ орі карне де вітѣ, адекъ ла серѣѣторїле челе марї; ел пѣмаі аша по̀те трѣі, фѣръ а фі сі-літ сѣ фѣре, саѣ сѣ'ші праде пѣтерїле асѣ-пра алтор ратѣрі де къѣдїгѣрі, дакъ ва авеа чел пѣціп шасе холде арѣтѣрѣ де къте о-міе шасе сѣте стѣлжїні пѣтраді, дпсѣ ш'а-тѣлчі пѣмаі аша, дака пѣ ва зѣѣла а'ші къ-ѣдіга пімік маі тѣлт де кът челе маі неапѣ-рате тревзіоде але віідеі, дакъ пѣ ва дорї а'ші пѣне ла о парте чеѣа венїт кърат, спре а'ші маі пѣтеа адаоѣе чеѣа пѣтѣпѣѣел, дп зрѣтѣ дака пѣ ва да песте неѣе кътѣтарї перѣшіпаді. Маі дпколо шіѣ еѣ віне, къ тѣлді іоварї пѣ пентръ ачеа сѣнт лѣпешї, трѣндаѣі ші неѣреѣнічі, пентръ къ ар авеа пѣтѣнт тѣлт де кълтіѣат, — чї маі вѣр-тос пентръ къ кълѣѣра мїодіі ші а іоіміі лѣі есте къ тотѣл пѣрѣсіѣтѣ, ші къ дп ачеа старе тікълосѣ пѣмаі аша се маі по̀те дѣсте-течі, дакъ і се ва да пе тѣлъ пѣтѣнт маі тѣлт, пентръ ка сѣ аїѣѣ дп че дпгрїжі пентръ крешѣреа прѣпчїлор сѣі; де алтъ парте дпсѣ къпоск ші атѣта, къ репортѣріле поѣ-літаре ші зрваріале дп Трансілѣанїа сеатѣлъ фѣрте къ челеа дп Бугаріа. Ла 1839 дѣпъ статїстіка офїціалъ се вѣнеа ла Бугаріа пе зп тіл пѣтрат 2979 сѣфлете, знде дп комї-татѣріле по̀стре се віп 1934, іар ла секзі 2242, де знде зрѣеазъ къ дп Трансілѣанїа де ші маі тѣлѣсѣ ші маі перодїторе тотѣші

ювації сънт май пълни ла пълнър, пентрз каре ши лъкръл твчиторілор пе зи есте тълт май скъпц, de unde iarъш скотем къ е тревингъ, mare de ziарі май тълдї. Деңи дакъ патріа пз есте авлекатъ а пълнї липса къ колоніидї, вѣд зп сжпгър. мїжлов дшмліворїз, дп ачеі юваці къ мошнї пѣтрїмї шї оптїмї, карїи ка кълтїваторї де пълнѣт тот п'ар пѣтеа трѣї. Пентрз ачеаста еѣ дореск, ка мошїле зргарїале съ се дппардъ пз пѣмай дп дптрєці шї жѣмъгдї, кѣм воїеде сїстематїка дептатїе, чї шї дп пѣтрїмї шї оптїмї. (!)

Дептатѣл четѣдїї-де-Балт пз прїмєще тѣереа мошїлор дп оптїмї, ла каре дшї шї дѣ кѣвїптеле салє.

Дептатѣл Кължълї мѣстръ пе маїорїтате, къ аѣ фѣкѣт ка діета съ се дпторкѣ тот дп черѣ, съ ажжгъ de unde аѣ порнїт, къ еа аѣ декретат деспотїчеде, каре съ фїе пѣшѣт зрварїал, лѣпѣднд statum quo, адїкъ пепрїмїнд ка тот че есте дп тѣна ювацілор пѣшѣт зрварїал съ ле рѣшїе лор; къ ачеаста дескїсеръ кале ка шї май дп сѣс съ зрмезе тот аша ш. а.

Сѣлтїрїле се амѣнаръ пе зїоа зрѣтѣоре.

— Сївїїз. О парте дїп пѣвлїкѣл пострѣ е дпгрїжат пентрз дптрєпрїндерїле дрѣмзрїлор де фер дп Бугарїа; кѣчї дп адевр, де кѣтва Бугзренї вор венї шї ла ідеа де а дпїнде лїнїа Тїмїшѣреї пѣлз ла Дѣзѣре дп жос, атѣчї vede орї чїне къ пої арделенї рѣмѣнем докшї ка дптр'о кѣмаръ пѣстїе дптрє мѣндїї поддрїї. Дар ам грешїт къ ам зїс; vede орї чїне; кѣчї дїп контръ пе чеї май тѣлдї докъ тот пѣї таїе капѣл, мїптеа лор пз ажѣпце а пѣтеа жѣдека марєа дпсємїѣтате а дрѣмзрїлор де фер. Еѣ де ачеаста пз шѣ шїр; пентрзкъ кѣдї дїп пої аѣ вѣзѣт локомотїве, шї кѣдї дшї іаѣ остєпєсала тѣкар а чїтї чева дєспре пѣтереа авзрѣлї, де дрѣмзрї, вапѣре ш. а.? Ачї шї ла Сївїшѣра\*) се сѣлтїеск кѣдїва асѣпра плавълї знеї лїнїї де дрѣм-де-фер дєла Тїмїшѣра прєсте Орѣшїе, Сївїїз, Фѣгзраш, Брашов, Пасѣл Бѣзѣлї пѣлз ла Галац. Індїперї харпїчї аѣ арѣтат, къ орї кѣт де тѣптос нї с'ар пѣреа докѣл, тотѣш асємєнеа лїнїе се пѣте реалїза май шор де кѣт с'ар кредє ла зптеїа прївїре.

— Ачї содїетатеа акторїлор рошѣнї — венїдї дєла Бѣлат, мєстєкадї къ кѣдїва зѣгзрї — dede пѣлз акѣм врео трєї вѣкѣдї шї авѣ пѣвлїк марє; дар Sieb. Vote ла Nr. 20 о крїтїкъ аспрѣ, лїкѣнд къ де шї кѣдїва тѣдѣларї ар фї харпїчї шї дєщєндї, дпсѣ ро-лєлє мєар фї дпвѣдат рѣѣ, вѣкѣдїлє пе карє лє жѣкъ ар фї традѣсє шї май рѣѣ дптр'о лїмѣв пѣцєлєасѣ, жаргѣлъ, къ зпїї акторї ар стрїга преа тарє, іар о актрїдѣ ар фї стат дпторсѣ къ досѣл кѣтръ пѣвлїк ш. а. Содїетатеа ва венї шї ла Дѣ., атѣчї вєдї вє-дєа, дакъ еа мерїтѣ саѣ пѣ ачеа крїтїкъ.

— а —

## Chronică străină.

Портгалиа. Дпсврєндїї дптрѣпїдї къ

\*) Шї ла пої дп Брашов зпїї дєщєндї шї пра-кѣтїчї.

Мїгѣлїдїї фак дп ѳстеа рецінеї стрїкѣрї дп-сємѣтѣоре. Дп зїлєлє трєкѣте зп офїцїр де ал іпсврєндїлор се репєзї къ трєї сѣте осташї асѣпра дєпєралѣлї комѣдант дїп пар-тєа рецінеї шї дї прѣдѣ мѣнїдїа че авєа а-коло, лѣднд ка ла врео трєї сѣте пѣше, кѣ-тєва тѣпѣрї шї алтѣ мѣнїдїє дппрєвѣлъ къ о сѣмѣ дпсємѣтѣоре де ванї, фѣкѣнд шї тѣлдї прїошї, дптрє карїи есте фєчїорѣлї сєкрєтарї-рїлї лї Салданха. Рєскѣла се дпїпсє акѣм шї дп провїндїа Алгарѣя, зпде іпсврєндїї се апѣкаръ шї дптрѣрїръ фѣрте тарєа чєта-тєа марїтїмъ Фаро, дїп карєа аневоїє дї ва май пѣтеа скѣте чїнева. — Прєдѣл пѣїнеї аѣ сѣт ла Лїсабон ла о сѣмѣ дпдоїтѣ, дп кѣт реціна се вѣзѣ сїлїтѣ а опрї, ка съ пз се май скѣтѣ вѣкєте дїп царѣ.

Брїтанїа марє. London, 23. Фєвр. Бѣ-трѣпѣл О'Коннєл се афлѣ атѣт де волпав, дп кѣт доктѣрїї аѣ афлат де кѣвїпдѣ аї да сѣат, ка съ се рєтрагѣ дєла кѣмпѣл полїтї-чєї шї се мєаргѣ акасѣ дп Ирландїа фѣрѣ дптрѣзїєре. — Дп каса де сѣс се чїтїрѣ ієрї пентрз а трєїа ѳрѣ проїектєлє де лєцє дп прївїнда дпгѣдѣрєї зѣхарѣлї дп вїєрѣрї шї дп вїпѣрѣрїї, карє сє прїїмїрѣ. — Дп каса де жос пропѣсє зпѣл дїп дептатї дп-трєварєа, де есте адеврѣат чєеа че се авдє, къ Рѣсїа ар фї опрїт єспортациа вѣкатєлор. Ла ачеаста рєспѣсє сєкрєтарїл статѣлї, къ гѣвєрѣл єпглєз пѣлз акѣм докъ п'ар фї прїїмїт шїрє офїцїалѣ дєспре ачеастѣ тѣ-сѣрѣ, шї пїчї къ кредє, кѣткѣ ва венї лѣкрѣл ла атѣта. — Дѣпѣ ачєста зп алт тѣдѣларїѣ дєскопєрї воїнда че арє гѣвєрѣл де а да є-кѣпѣмїлор дїп Ирландїа вѣкєте пентрз сємѣ-пѣтѣрѣ дп прєд де 50,000 пѣндї стєрлїнг. — Тот дп ачєастѣ шєдїнгѣ се пропѣсє шї вѣ-цєтѣл пентрз апѣл вїїторїѣ. Дїп ачєла се vede, къ венїтѣл Єпглїтерєї пе апѣл вїїторїѣ ва фї де 52,065,000 пѣндї стєрл., іар кєлтѣ-їала де 51,576,000.

Франца. Парїс, 23. Фєвр. Рєцєлє Бєл-дїлїлї Леополд де дппрєвѣл къ реціна іа-рѣш се афлѣ дп Парїс; ачєаста есте акѣм а трєїа венїре дп рєстїпп де кѣтєва сєпѣ-тѣнї. Nїмє пз се май дпдоїєщє, къ сѣпѣл лїї есте сѣ черчє о кале де дппѣчївїре дп-трє Франца шї Брїтанїа.

Полонїї фзгарї че се афлѣ дп Парїс сєр-варѣ апївєрсара рєскоалєї дїп 22. Фєвр. а апѣлї трєкѣт дп доаѣ вїсєрїчї, дптрѣпа фѣ-кѣрѣ сѣжѣва мѣрдїлор, іар дп чєсєлалтѣ о рѣгѣчїѣнє де тѣлдѣмїтѣ, дѣпѣ карєа прєотѣл черкѣ а сє сѣї пе амвон, дпсѣ зп комїсарїѣ де полїдїє чєї стєтєа ла спатє, пѣл дпгѣдѣї. Іатѣ дар къ шї гѣвєрѣл Францєї аѣ дпчє-пѣт а пѣлє хотар ла ацїтацилє полѣанє.

Рѣсїа. Дєла Варшавїа сє прїїмї шїрєа, къ кам пе ла мїжлѣкѣл лїї Фєврѣарїє с'ар фї пѣс тѣна пе май тѣлдї ємїсарї полонї чє сє афла дп зїса кѣпїталѣ, карїи де лок с'аѣ дѣс ла чїтадєлѣ; асємєнеа къ дп гѣвєр-пѣл Авгѣстѣво с'ар фї рєскѣлат дѣрѣнїї(?).

## ЦАРА РОМЪНАСЕКЪ.

Бъзкрещіи, 26. Февр. Лъзъріе обещеі адъврї кър реглат. Дотре алтеле с'аъ лъат ла десватере шї патъралїзарее стръінілор. Къноскът есте, къ дн Цара ромънеаскъ се поате ашеза къ лъквіода орї че стръін, двозъ 10 ані се поате дпъмътененї, гъвернъла аре пвтере а да стръінілор постърї шї аї лъса съ іа парте ла тоате дрептъріле чівїле, към шї ла веле політїче, еї дусъ нічі пот фї алегъторї, нічі кандидадї ла репрезентаціе дн овщеска адънаре, о преведере а регламентълвї органїк не кареа о вом пвмі фърте дуделеантъ, дндатъ че вом къцета ла пенъмърателе перїколе політїче, дотре каре се легъна іввїта поастръ патріе пайте де регламент шї кіар дъпъ дн ошдзареа ачелвїа, шї кіар астъзі, дакъ пв вом дїнеа кандїла патріотїзмълвї пърбреа апрїнесъ. — Планъла реформърїі шкѳелелор пѳостре дїне къ атът маї днкордатъ лъареа а мїнте а пъвлїкълвї, къ кът дн ані маї дн зртът мълдї дн пърїодї аъ пвс дн къмпъотъ фолоаселе шї стрїкчъніле че пот венї тіепрїмї шї прїп зрмаре deadрентъл патріеї пѳостре дн едъкаціа лъатъ прїп църї стрїне. Къ ачаеста еъ пв воїв съ зік, къ ствдіошїі поцрїї съ пв еасе нічі де към дн афаръ; чї пъмаї съ пв трїмітем ла Парїс шї не аїреа въѳедашї де 10—12 ані, карїї дъпъ че петрек аколо алдї 10—12 ані, ла зртът с'аъ зїтъ шї лїмва шї не паціа лор, с'аъ къ вїп акасъ ентъсіадї къ піше ідеї каре нічі декъм пв се потрївек ла днпрецїзърїле поастре. Апої дела о време днкѳче тіперетъл постръ се стръкъръ таре ла зпїверсітъдї стрїне. Маї вѳтеї о прегътіре солїдъ ачї акасъ, о едъкѳце націоналъ, апої съ не аръкъм фїї днвалъріле де афаръ. — Планъла реформеї шкѳелелор дн Молдова фъкъ аїчі імпресїе фелїзрїтъ. Ла пої джкъ преа пвдїні се гндїръ къ „Универсалъ“ (Nr. 46 а. тр.), къ о парте маре а пацілор трїеїше къ месерїїле, къ ла пої ачелеа се афлъ маї тѳте дн мѳїніле стръінілор, къ пої п'ам треввї съ маї деспредвїм месерїїле къ о трѳѳїе романъ, прївїнд не тежерї пъмаї де склавї аї поцрїї, шї къ вѳстънд къ ачїа дн тѳтъ Европа формеазъ зп стълп фѳрте таре ал статълвї, паралїзнд не арістокрадіе, ва не алокъреа амерїндъндвї къ тотала топїре шї префачере дн элементъл лор. Астъзі ачела е таре шї маре каре е шї дъвѳдат шї вогап, іар вогадї съпт чеї карїї аларгъ дъпъ къдїгърї шї ле пъстреазъ. Де пв не вом форма пої кът маї кърнд о класъ де оръшанї шї тежерї кіар дн пътълтепї поцрїї; де пв вом гръвї къ днвръдошареа артелор шї а месерїїлор, съптем дн таре перїкол, ка дн 25 ані орашелеле пѳостре че е дрепт съ пайтезе дн вогъдіе шї днфрѳтсецаре, съ пв маї фїе дусъ ромънещї. Гречїї шї мѳскалії дн статърїле лор аъ къноскъто ачаеста ка де 15 ані днкѳче, пентрѳ ачееа се сілескъ дн фелїзрї де кіпърї апаралїза стръїністъл; еї прїмескъ не стръїні,

афлъ дусъ мїжлѳче де аї префаче шї аї патъралїза аствелїз, дн кът съ пв маї гндїаскъ ла алтъ націоналітате нічі ла алтъ патріе. Спре ажвїдереа ачествї скоп, прїгопїріле пезіше шї пореклїзреле сът мїжлѳче пезіше шї рїдіколе. Нъ неам лѳче фѳрте рѳтъчїте шї рїдіколе. Нъ неам сѳїт а прїмі пе дїганї дн элементъл пѳостръ (към пв с'аъ рѳшїнат францозїї ш. а. а прїмі шї пе дїганї, шї пе жїданї, шї пе пегрїї къ тѳте варїантеле лор едідії, към мълдї, креолї ш. а.); пентрѳ че съ пе сѳїт а ромънї шї пе алдїї де алте пації шї конфесїї, де къте орї пътем фаче ачаеста фъръ перїколъл патріеї шї ала паціеї поастре, іар маї въртосъ пе чеї де зп сѳнѳе къ пої, фїе пъсквдї орї знде, съї прївїм шї съїавем пъмаї де фракї. — Ачї с'ар чере неацърат ка літерадїї поцрїї, дн карїї  $\frac{2}{3}$  джкъ тот маї вісеазъ къ се вор фаче Омерї шї Шекспїрї, съ се скоборе одатъ дн лъмѳа фантасїлор дн лъмѳа серїосеї класїчітъдї, съ се пъте асвпра ствдїлвї фїлолорїк маї къ deadнскъ, съ деа алтъ възъ лїмвей поастре, кареа трасъ шї хъдїтъ де атъдї некїемадї шї свперѳїалї, ѳеме съпт тратарееа чѳа реа а лор шї офтеазъ ащентънд не таленте ка съ о скѳеп шї съї префїгъ кърареа пе кареа есте съ теаргъ, фър а венї дн перїкол де а се рептоарче де знде аъ порїпїт. Дн адевръ, съ пътем мъла пе къцет шї съ пе днтревът, че пайтаре ам фѳккт пої дн кълївареа лїмвей поастре? Пъдїне есечендї лъдате, іар чеїлалдї нічі атъта гръматїкъ пв къноашем кътъ аъ къноскът традъкъторїї кърцїлор вісерїчешї пайте къ 50—80 ані, фъръ съ фїе авт гръматїчі скрїсе, каре де кът съпт атътеа реле, маї віде п'ар фї нічі зна. Съ прївїм шї ла традъкїїле поастре, зна маї фалсъ де кът алта. Дн адевръ аъ сосіт тімпъл знеї крїтїче маї аспре шї дрепте, ка съ пв маї еасъ де съпт теаскъ атътеа маї кълатърї атъта дн коаче кът шї днколо де Карпаді. ДВ. ачї фост пъпъ акъм кам кърдѳторї дн пънтъл ачеста; дар авем пъдежде, къ Альвм пв ва фї. Гръматїкъ, ортографїе, констрѳкціе, къношїндъ перфектъ а лїмвей дн кареа традъчем, ресектарееа ідіотїсїлор, — чел пвдїп атъта съ черем дела орї каре традъкъторїз; іар карїї п'ад нічі атъта прегътіре, съ ле зічет къ скрїптъра: „Рѳтънедї дн Іерїхов пъпъ вор крѳче вѳрїле воастре.“ D. Еліаде се апъкъ де вїбліотека зпїверсалъ; преа фрѳтос! дусъ къдї традъкъторїї ввї авем пої? С'аъ віне, с'аъ пімік. —  
— Алте щїрї політїче ле ведї кълѳце дн Газетеле поастре. Органъла лъмїпърїї дела Блаж трасе шї ла пої лъареа а мїнте асвпра тѳндїгеї че ва лъа ачел жърнал; де шї мълдї се дѳдаъ а пѳевоїе къ ортографїа латїнъ, іар алдїї нічі декъм, дар пъпъ акъм Principia, ачеле дікѳрстврї атът де серїосе асвпра лїмвей аъ іnterесат пе тодї прїетїнїї лїмвей шї аї фїлолорїеї.  
— Іарпъ пъпъ акъм авем тот аспрѳ, тімпъ къ тотъл неовїчъвіт ла пої съпт ачест черїз meridїонал.  
W.

Бръла, Февраріе\*). Скрииторіал ачесті артикол сігър фінд, къ фаче о слъжвъ плъкътъ дналтълві гъверн къ знеле дескоперірі, ла але кърор къноціндъ пе лънгъ чеа маі къратъ воіе авіа поате ажънде пе алтъ кале декът пзмаі пріи пввлічатате, атінде ачі знеле лъкрърі каре ді зак пе сволет. Бръла есте кіематъ дела патъръ ші дела дмпредіврърі ка съ фіе пентръ Цара ромънеаскъ, чеаа че есте Одеса пентръ Рѣсія ші Галаці пентръ Молдова. — Мацістратъ, саѣ маі дрепт ворънд орашъл Бръла аре веніт пе ап 100,000 леі, песте каріі дъпъ локъріле вьндъте пентръ къдїрі ла партікъларі аѣ трас кътева міліоне. Към се адміістръ ачеі вані, еѣ пз шіѣ; атъта пзмаі, къ пентръ дпфрѣсецаре се пзо пе тот апъл 10—20 мїі леі, дар зрма лор пз се vede пікърі. Дъпъ ешіреа търчілор дїи царъ с'аѣ вьндът ачі локъріле къ 1, 2, 3, 4 леі стъожїна пътр, ла спекъландї, каріі акъм чер 2—5 галбенї де стължїн, дїи каре прічілъ рарї се пот апропіа съ къмпере шї локъріле ръшїи пезїдїте. Гъвернѣл де акъм, кървіа ді пасъ форте де дпфлорїреа Брълеї дндатъ ла 1843 аѣ дат порънчі къвенїте спре ддрептареа вєкілор аватерї, дар зртърї дпкъ тот пз се маї вьд. Аша Бръла п'аре пічі кърте де мацістрат, чї плътеще кірїе; пічі зп оспел черът пентръ кълторї де дістікціе, пічі о прїнсоре органїзатъ, ва пічі вїсерїчі де ажънс дьнъ мъсра дп кареа креще пътъръл лъквїторїлор. О вїсерїкъ префъкътъ дп времеа мвскалор дїи о тошеѣ търчеаскъ фв дпзестратъ къ веніт де 10 мїі леї пе ап, шї тотъш де 15 апї пз і с'аѣ адаос пічі зп къпітал. — Дп прївїнда мъсрїлор полїдіене пз зїк пітік; атъта пзмаі дпсемп, къ ачі тревзїнде ле вїедвїрїї сънт къ о сьтъ % маї скъмпне декът дп Бъквещї. — Поръл Брълеї дпкъ ар тревзї зїдїт къ тотъл алфелїз, пентръ къ дъпъ атътеа келтвїелї зпплътъра с'аѣ държатат де треї орї пълъ акъма. Вїна пз есте а індїперълї, чї а алтор інтересе прївате. О каѣнеа стъ къ тотъл дп драмъл лъкрърїї коръверїлор; де мълт с'аѣ порънчїт депъртареа еї, дпсъ фъръ пічі зп резултат. 1—3 стължїні де цертъре се ръпе дп тóтъ прїмъвара шї амерїндъ орашълві кътропіре дп семїчерк; ар фї времеа а се гъндї ла ръла ачеста. Ної дорїм рїдїкареа шї дпфлорїреа Брълеї; времіле сънт дптедїторе; дъпъ че зртъ зпїреа вѣтїлор дптре ачесте дóв прїачїпате, с'ар чере неапърат шїшосеа вьпъ дптре Бръла шї Галац шчл. шчл.

### МОЛДАВІА.

Іашї, 14. Февр. Дїи фоарте сігъре ізвоаръ. Процесъл D. Васїліе Мълінескъ, ка-

реме дпвїновъдїт, къ пе ла сфършїтла тре-кзтеї лънї Септ. афлъндъсе ла сатъл D. Теодор Ръшканъ, кънд зп ескадрон де кавалерїе рьндъїт де гъверн ді дпкънїзрасе поаптеа дп касъ, шї D. Мълінескъ врьнд а дпдътъна скъпареа прїетїнълї съѣ D. Ръшканъ, съ жъртвї пе сіне — авїе акъм лъѣ сфършїт. — Дїи актърїле лъкрърїлор ачестїі процес, пої пзмаї знѣл сънтет дп старе ал пввлїка, шї апъме: адресъл мїністерїлві іестїдіеї дїи 31. а трекзтеї лънї Іанзарїе, кътръ трїзвналъ крїмїнал, къпрїнзторїс: „Апафораоа дїванълї домпеск де сьнт Np. 79 дпкіатъ дп копсіамъла съѣ, дп зртареа септендіеї ачелї трїзвнал къ Np. 2583, пентръ соарта къзътълві сьнт жъдекатъ Васїліе, фїѣл D. ванълї Іордаке Мълінескъ, дпвїновъдїт пентръ дппротївїреа че аѣ арътат кътръ мїлідіа рьндъїтъ де къртвїре, шї словозїреа де арме а сьпра пътерїї ошїнеці, пентръ каре дїванъл дп прївїре къ пзмїтла саѣ арътат къ сьтмеацъ дппротївїре кътръ мїлідіе, шї прїи словозїреа зпвї пістол асъпра зптер-офїдерълві Балтъ, пдїи де пз л'аѣ ловїт піи кап, шї аателе, хотъръсе, ка дъпъ че маї дпгъїѣ съ ва педепї пзмїтла къ пердереа повїмітдїї шї къ дефїмареа дп пввлїк прїи четїреа дп азъл овшїеї а фаптеї сале, апої съ се дпсраче къ ськман, шї дъпъ ачееа, пе темеїѣ, къ фапта са съ сокотеще прїчїнзїторе де тълъзрареа лїнїшїї шї а сігърандіеї овшїеї, съ се десърезе пісте хотаръл Дьлърїї, къ търцінїре де а пз се маї дпзърна дп прїнціпат. — Сьзїндъсе преадълцатълві Домп, дпълцімеа са ла 19. ал ачестеї лънї, аѣ дпсемнат зртътоареа револзціе: „Къ мїлостївїре ді дпвзїнът акъм осънда, хотърънд а се трїимете дп Бъковїна де знде есте венїт, къ ачеаста, а пз се маї дпзърна дп прїнціпат, къчї ла дїи дппотрївъ, съ ва апїка ачеастъ хотъръре а дїванълві, фъръ а маї фї жъдекат.“ — „Аша дар съ фаче къпоскътъ ачелї трїзвнал дпалта мїлостївїре, спре дптокмаї зртаре.“ — Дп зрма ачестеї дпдъртъоаре револзціеї домпесїї, дескоперїндъсе къ D. В. Мълінескъ, де шї аѣ фост пъскът дп Бъковїна, пз ера дпсъ сьпъс австрїееск, чї пъмъитеап, M. Са Водъ, прїи алтъ дпалтъ револзціе (дїи 7. а къргътоареї лънї), вїневої а порънчі: ка Дсале В. Мълінескъ, съ се словоадъ зп паспорт прїи Австрїа ла Амерїка, къ дпвїзъшлвїре а пз се дпзърна вреодїнїоаръ ла Молдова. — Асаръ пе ла врео 8 чеасърї л'аѣ шї порпїт дп кървд де поцъ, къ ескорте пзмаї пълъ ла гранаца Австрїеї; іар де аколо дпайте ва фї дп тоатъ кълвїторїа са словод. —

Акъм дъпъ проверъ „съ шедет стръмъ, дар съ жъдекъм дрепт:“ Еѣ пз вої а търъдзї деосевїтеле таленте а тълърълві D. Мълінескъ; дпсъ дп каре оаре стат, фїе кът де копстїтвціонал саѣ мъзар шї репзвїкап, ар фї пътът скъпа длві къ о аша зшоаръ пе-

\*) Челе къпрїнсе дп ачест артикол ешіръ маї пе ларг дп Сателїт.

деапъ пентрѣ асемenea греа кълкаре дн-  
протива лецилор дърїи? — „Ді рѣѣ кѣ рѣѣ,  
даї маї рѣѣ фърѣ рѣѣ.“ — „Отъла дъпъ че  
пїерде зн лъкрѣ, апої дн кълоче кѣт де вѣн  
аѣ фост.“ — „Съ пѣ тѣоїем пе Дъмнезеѣ,  
ка съ пѣ пе іа шї чеаа че авем.“ — Іаръшї  
дъпъ провереврїле ромънешї. —

Дакъ артіколѣл дн Іамї 8. Ноемвр. тре-  
кѣт, свѣт Nr. 94 ал ачестїї gazete — кѣ клошка  
са — пчл. аре врео дпрїзрїре ла прогесѣл  
ачеста, о ва щї D. корреспондентѣл ал пѣмї-  
тѣлвї артікол. —

## ПЪБЛИКЪРІ ЛІТЕРАРЕ.

Magazinъл історїк пентрѣ Dacia свѣт  
redacția DDlor A. Трев. Лавріанъ професор  
de filosofie шї Нік. Бълческѣ се афлѣ де-  
пѣс ла редакція gazeteї дн треї томърї ком-  
пѣсе дн 18. фъшїоре (fasciculi, Hefte), кѣ пре-  
дѣл пѣмаї де 6 ф. арц. пѣтърат ла прїміре  
дндатѣ. —

Маї тѣлте свѣте де есемпларе с'аѣ тре-  
кѣт пѣпъ акѣм дн ачест продѣкт атѣт де  
дорїт пентрѣ пої, шї тогї карїї л'аѣ чїтїт (а-  
фарѣ де вонї преа пѣцїнї карїї пѣ се маї даѣ  
де ромънї) пѣ пот лъзда дестѣл фрѣтѣса шї  
тѣлтъїтѣреа (салѣтареа) tendїнцѣ а Magazi-  
пѣлвї історїк. О свѣт дѣсемплатѣ де мате-  
ріалърї неапѣрат тревїтѣре спре а скрїе о-  
датѣ о історїе перфектѣ а пачїей нѣстрѣ шї  
але ачестор патрїї, кѣм хронїче пѣпъ ачї не-  
тїпѣрїте, хрїсѣве, дїсертацїї історїче ш. а. ш.  
а. с'аѣ адѣнат шї пѣпъ акѣма шї се вор маї  
адѣна шї де ачї пайте дн ачест Magazin. Ка  
съ пѣтем авеа історїе, пе тревѣск прегѣтїрї  
марї, грѣтѣдїрї де материалърї токма ка шї  
ла днтрепрїндереа воеї клѣдїрї тѣреде. Кѣ-  
прїнѣсѣл том. I. шї II. е кѣпоскѣт чїтїторїлор  
поцрїї дн пѣлїкадїїле апѣлвї трекѣт, кѣпрїн-  
сѣл том. III. іатѣл:

Кронїка църї Молдовеї (de Mesteа), ка-  
ре кѣрѣ дн треї фъсчїоре. Дн асемenea  
кронїче кѣщїгѣ шї історїчїї, дар шї фїлолодїї  
поцрїї. Докѣментѣ історїче деспре стареа по-  
лїтїкѣ шї реледїѣсѣ а ромънїлор дн Трансїл-  
ванїа. Кѣрѣ пе ларг дн чїнчї фъсчїоре шї  
пѣлїкѣ тѣлте докѣментѣ дн каре тѣлте де  
шї свѣт тїпѣрїте пѣпъ акѣм де алцїї, дар пен-  
трѣ ромънї ера фѣрте аневоїе де кѣщїгѣт дн  
маї тѣлте прїчїнї.

Есемплареле дѣпѣсе ла ачѣастѣ редакцїе  
свѣт чѣпсѣрате ла Клѣж, прїн вртаре кѣм-  
пѣрѣторїї аѣ пѣмаї а ле чїтї. Пе том. IV.  
каре есе дн сѣт. I. а. к. дѣкѣ прїміт аво-  
пачїе; дар пе рѣгѣт, ка чеї авопачї сѣ пѣ-  
тере маї зптеї предѣл том. III. — Тот ла  
пої свѣт дѣпѣсе дела D. проф. Лавріанъ:

Фїлософїа традѣсѣ дъпъ Delavigne 1 ф.  
арц. Одатѣ ромънїї се пѣлїндеа кѣ п'аѣ фї-  
лософїе дн лїтѣа лор. Іатѣ акѣм о авем;  
дар фїлософѣл дѣкѣ тревѣе дѣкѣрѣцїат ка  
орї каре алт скрїторїс.

Історїа ромънїлор прѣскѣртатѣ,  
скрїсѣ дн треї лїтѣвї: франгозеде 40 крї арц.,  
пѣтѣдеде 40 крї арц., лѣтїнедеде 20 крї арц.

**Magazin für Geschichte, Literatur und  
alle Denk- und Merkwürdigkeiten Siebenbürgens:**  
Im Verein mit mehren Vaterlandsfreunden  
herausgegeben von Anton Kurz. II. Bd.  
III. Heft. Kronstadt, 1846. Druck und Verlag  
von Joh. Gött. In Kommission der Wilhelm  
Nemeth'schen Buchhandlung.

Дн ачест Magazin аѣ ешїт пѣпъ акѣм  
том. I. дн 4 фъшїоре шї дн ал Пѣа треї,  
їар а патра се лъкрѣ акѣм, фїекаре фъшїорѣ  
дн кѣте 7—8 кѣле, ефтїн, адїкѣ пѣмаї кѣте  
36 крї арц. де фъш.. Doritorїї а прѣпѣтера  
се пот адреа дѣадрѣпѣл кѣтрѣ D. Gött, с'аѣ  
кѣтрѣ лїврѣрїа Длѣ W. Németh, дѣпѣлѣд  
предѣл днтрѣг пентрѣ амѣдѣѣ томѣрїле. —  
Кѣпрїнѣсѣл фъсчїорѣї а III. дн том. II. каре  
ешї дн лѣпа ачѣаста е дн парѣа чеа шї  
паре неащѣнтат де інтересант пентрѣ ромъ-  
нїї трансїлванїї, дѣкѣт каре щїе пѣтѣдеде шї  
лѣтїнедеде шї пѣ ва чїтї чѣле кѣпрїнѣсѣ, п'аре  
кѣвѣнт де дѣсвїновѣдїре.

Ѓнїї крѣзѣрѣ, кѣ гр. Jos. Kemény дн кри-  
тїка са дѣспре кѣнезїатѣрї трекѣтѣ дн Maga-  
zinъл дн вртѣ маї пе 3 1/2 кѣле ар фї лѣкрат  
асѣора ромънїлор. Каре жѣдекѣ аша, се дн-  
шеалѣ апар. Ної дн парѣене кѣнд ажѣпсѣ-  
рѣт ла капѣтѣл дїсертацїей, пї се пѣрѣ кѣ  
пе шопѣтѣше чїнева: Графѣл вої а арѣта, кѣ  
каса дреапѣтѣ пѣ тревѣе апѣратѣ рѣѣ. Апої  
ар фї о маре сїмплїтате дела пої, а пе сѣ-  
пѣра пе історїчї, кѣ пе сеама поастрѣ аїчї  
дн Трансїлванїа пѣ афлѣ дрепѣтѣрї посїтїве  
де ажѣпсѣ дн лецї шї дн хрїсѣве. Дѣспоїе-  
рѣа де дрепѣтѣрї аѣ пѣ ера лѣкрѣ преа фїреск  
дн веакѣрїле трекѣтѣ? Дар тотѣш с'ар афла  
зпеле? Атѣт маї вїне. Дъпъ сокѣтеала нѣ-  
стрѣ е зн непредѣїт кѣщїгѣ пентрѣ ромънї,  
дакъ історїчїї скот ла лѣтїнѣ докѣментѣ, а-  
дѣверїтоаре кѣ ам фост тотдѣзна дн Тран-  
сїлванїа пайте шї дъпъ венїреа чѣлорлалте  
треї пачїї. Ачѣаста о фѣкѣ гр. I. Kemeni кѣ  
дѣстѣлѣтате, шї че е маї фрѣтѣсѣ кѣ M. Са  
фѣгѣдѣї (promise) о алтѣ дїсертацїе, а кѣрїї  
матерїе ва фї пѣмаї пентрѣ петрѣчереа шї  
дрѣпѣтѣрїле полїтїче але ромънїлор трансїл-  
ванїї; їар дѣкѣт пентрѣ кѣщїгѣреа дрепѣтѣрї-  
лор сѣ kredem, кѣ рѣзїмарѣа тарѣ шї дѣде-  
леапѣтѣ пе дрепѣл фїлософїк (Vernunftrecht)  
пе ва ажѣта маї тѣлт ка тоате алтеле.

Ped. Gaz.

## ДНЩІНЦАРЕ.

Дн злїда ромънїлор дн четате Nr. 591  
ла каселе D. секретарїз T. Langer дела 17.  
Септемв. се ва да кѣ кїрїе катѣл де мїжлок  
днтрѣг.

## ІОАН БОЛТЕШ,

кѣреларїз четѣд. рекомѣндѣ чїнст. грѣмїѣ ал  
пѣгѣдеторїлор ромънї шї грѣчї провїзїа са  
чеа маре де хамѣрї де каї дъпъ тоате фор-  
тѣле, кѣм шї тот фелїз де манѣѣпѣтѣрї ко-  
мерчїале де месерїа са дн кѣте се трѣк дн  
Молдавѣ-Ромънїа. Лѣкѣнцѣа о аре дн злїда  
фѣнарїлор дн каса днѣї Івїліа Ковач.